

# Transliteratie Hebreeuws

Bijgewerkt mei 2018

Medeklinkers (tabel geldt niet voor leesmoeders)

Hebreeuws teken	Eigen systeem (voor 2018)	ALA-LC (na 2018)	
א	ʾ	ʾ	Of Hebreeuws schrift
ב (hard)	b	b	
ב (zacht)	v	v	
ג	g	g	
ד	d	d	
ה	h	h	
ו	w	v	
ז	z	z	
ח	ḥ (h)	ḥ (h)	
ט	ṭ (t)	ṭ (t)	
י	y	y	
כ/כּ (hard)	k	k	
כ/כֶּ (zacht)	ḵ	kh	
ל	l	l	
מ	m	m	
נ/נּ	n	n	
ס	s	s	
ע	ʿ (')	ʿ (')	
פ (hard)	p	p	
פ (zacht)	f	f	
צ	ẓ (z)	ts	
ק	q	ḵ	
ר	r	r	
שׁ	ś (s)	ś	
שׁ	š (s)	sh	
ת	t	t	

## Klinkers

Voor klinkers worden de tekens a, e, i, o, u gebruikt op basis van de moderne Israëliëse uitspraak. De sheya wordt ook met e getranscribeerd. Er wordt geen onderscheid gemaakt tussen de verschillende klinkertekens met dezelfde uitspraak. De aanwezigheid van leesmoeders wordt in de *oude* transcriptie aangeduid met een macron; in de *nieuwe* transcriptie is dit niet zichtbaar.

## Overige regels

- Het lidwoord ה wordt getranscribeerd als ha-, zonder dat de verdubbeling van de volgende medeklinker zichtbaar is. Voorbeeld: הַבַּיִת ha-bayit
- Verdubbelde medeklinkers zijn dubbel getranscribeerd